

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

**REGIONALZENTRUM
FÜR DEUTSCHE SPRACHE
UND KULTUR AN DER TPU**



СТИПЕНДИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДААД


**«ЛЕТНИЕ ВУЗОВСКИЕ КУРСЫ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В
ГЕРМАНИИ»**



Иценко Александра Викторовна,
Региональный центр немецкого языка
и культуры ТПУ

Порядок подачи заявки



- Онлайн-регистрация
http://www.daad.ru/hsk_form.php
- Выбрать три языковых курса по ссылке
<http://www.daad.de/sommerkurse>
- Выбирать только курсы, помеченные зеленой звездочкой 
- Июль-август 2014
- Учитывать размер стипендии (850 + 675 €) !!!

Пакет документов



1. Заполненный бланк заявки DAAD для участия в программе

Бланк на:

http://www.daad.ru/uploads/hsk_antragsformular.doc

- В пункте 5 в заявке на первом месте должен стоять курс, которому отдается предпочтение!

- ! На нем. языке
- ! На компьютере
- ! Загранпаспорт
- ! RD

Bewerbung für ein
Hochschulsummerkursstipendium für ausländische Studierende
in Deutschland

Bitte lesen Sie die Programmausschreibung in der Stipendiendatenbank: www.fundline-wulda.de
Die „FAQ für Bewerber“ beantworten Ihnen erste Fragen zum Bewerbungsprozedere:
http://www.daad.de/imperia/md/content/dad/deutschland/download/faq_hsk_isk_hwk_bewerber.pdf

1. Angaben zur Person

Familienname	<input type="text"/>	Geschlecht	<input type="text"/>
Vorname	<input type="text"/>		
Geburtsdatum	<input type="text"/>		
Geburtsort	<input type="text"/>		
Straße, Hausnummer	<input type="text"/>		
Postleitzahl, Ort	<input type="text"/>		
Land	<input type="text"/>		
Staatsangehörigkeit	<input type="text"/>		
Telefon (inkl. Länder- und Ortsvorwahl)	<input type="text"/>		
Telefax	<input type="text"/>		
E-Mail	<input type="text"/>		

Wen sollen wir im Notfall benachrichtigen?	
Familienname	<input type="text"/>
Vorname	<input type="text"/>
Straße, Hausnummer	<input type="text"/>
Postleitzahl, Ort	<input type="text"/>
Land	<input type="text"/>
Telefon (inkl. Länder- und Ortsvorwahl)	<input type="text"/>
Telefax	<input type="text"/>
E-Mail	<input type="text"/>

Пакет документов



2. Автобиография (Lebenslauf) – на немецком языке, в табличной форме

Образец на

<http://www.bewerbungsmappen.de/download/doc/Lebenslauf2.doc>

Пакет документов



3. Рекомендация от преподавателя вуза (ein Empfehlungsschreiben von einem Fachprofessor)

Бланк на <http://www.daad.ru/forms.html>

- ! На немецком или английском языке
- ! От преподавателя вуза по основной специальности
- ! Для преподавателей рекомендацию дает заведующий кафедрой

Gutachten zu Stipendienanträgen von ausländischen Studierenden,
Graduierten, Doktoranden und Promovierten

Reports on scholarship applications submitted by foreign students, graduate students, doctoral students and postdocs
Рекомендации к стипендиям от иностранных студентов, выпускников, аспирантов и молодых ученых

Allgemeine Hinweise

Das Auswahlverfahren für die Vergabe von DAAD-Stipendien basiert auf dem Prinzip der akademischen Selbstverwaltung. Die Förderentscheidungen im Rahmen der DAAD-Programme werden in der Regel von unabhängigen akademischen Auswahlkommissionen getroffen. Sie nehmen in der Arbeit des DAAD einen zentralen Platz ein. Der DAAD dankt allen, die der Bitte von DAAD-Stipendienbewerbern um ein Gutachten für ihren Antrag entgegenkommen. Die Gutachten bilden zusammen mit den Leistungsnachweisen und der Beschreibung des Studien- bzw. Forschungsvorhabens durch den Bewerber eine wichtige Entscheidungsgrundlage für die Empfehlung der Auswahlkommission zur Vergabe eines Stipendiums.

General Information

The selection process for awarding DAAD scholarships is based on the principle of academic self-government. Funding decisions for DAAD programmes are generally made by independent academic Selection Committees. These play a central role in the work of the DAAD. The DAAD would like to thank everybody who meets an applicant's request for a report to accompany their DAAD scholarship application. These reports, along with certificates documenting the applicant's academic achievements and the applicant's description of the study or research project, form an important decision-making basis for the Selection Committee's scholarship award recommendation.

Общая информация

Процедура предоставления конкурсных стипендий DAAD базируется на принципе академического самоуправления. Решения о выделении стипендий в рамках программы DAAD принимаются независимыми отборочными комиссиями. Они занимают центральное место в работе DAAD. DAAD благодарит всех, кто откликнулся на просьбу от заявителей на стипендию DAAD о предоставлении учебного отзыва. Вместе с данными об успеваемости кандидата, его обоснованием и планом научной работы, рекомендацией от преподавателей создает важную основу для отборочной комиссии для принятия решения о выделении стипендии.

Gutachten für / Report for / :

Рекомендация для: (Name der Bewerberin/des Bewerbers / Applicant's name / ФИО соискателя)

Name der Gutachterin/der Gutachters:
Referee's name / ФИО рекомендующего лица

Stellung / Position / Должность:

Fach / Subject / Специальность:

Hochschule / University / Наименование вуза:

Anschrift / Address / Адрес:

1. Woher und wie lange kennen Sie die Bewerberin / den Bewerber? Since when and in what capacity have you known the applicant? Как долго Вы знакомы с соискателем и насколько хорошо Вы его знаете?

2. Die Bewerberin/der Bewerber zählt(e) zu den besten Studierenden/Doktoranden (in %):

The applicant is/was among the best students/doctoral students (in %):
Соискатель относится (относился) к числу лучших студентов / аспирантов (в %):

5% 10% 20% 30% keine Aussage möglich / no assessment possible /
затруднительно ответить

3. Wodurch zeichnet sich die Bewerberin/der Bewerber fachlich und persönlich aus und wie beurteilen Sie ihr/sein Potential? How does the applicant stand out in academic and personal terms and how would you assess his/her potential? Чем отличается соискатель в профессиональном и личном плане и как Вы оцениваете его потенциал?

4. Wie beurteilen Sie die Vorbereitung, Durchführbarkeit, Relevanz und den Zeitplan des Vorhabens? How would you assess the preparation, feasibility, relevance and schedule of the project in question? Как Вы оцениваете подготовку, возможность осуществления, актуальность и план проекта соискателя для стажировки в Германии?

5. Welche Bedeutung hat das beantragte Stipendium für den wissenschaftlichen und beruflichen Werdegang der Bewerberin/des Bewerbers und/oder ihre/ihre Heimatinstitution? Of what significance is the applied scholarship to the applicant's academic and professional career and/or to his/her home institution? Какое значение будет иметь для соискателя и для ее (его) института данная стипендия в научном плане и для профессионального роста.

6. Zusätzliche Informationen, die für die Entscheidung über das Stipendium von Bedeutung sein könnten / Additional information that could be of importance to the scholarship award decision / Дополнительная информация, которая может иметь значение для решения о выделении стипендии.

7. Befürwortung / Degree of approval / Степень поддержки

Befürwortung mit Nachdruck
Emphatic approval
Безусловно поддержано

Befürwortung
Approval
Поддержано

Befürwortung mit Einschränkung
Conditional approval
Поддержано с оговоренной степенью

Ort, Datum
Place, Date
Место, дата

Unterschrift des Gutachters/der Gutachterin, Stempel
Referee's Signature, Stamp or Seal
Подпись рекомендующего лица, печать

Пакет документов



4. Языковой сертификат (Deutsches Sprachzeugnis)

- ! Уровень знания языка не ниже B1
- ! Нужно приложить копию свидетельства

Какой языковой сертификат можно приложить?



- Сертификат DSD II
- Сертификат Гете-Института (Goethe-Zertifikat B1, B2, C1, C2)
- Сертификат международного образца TestDaF
- Сертификат DSH
- Свидетельство о сдаче экзамена по немецкому языку (с указанием результатов/ уровня владения языком), выданных организаторами языковых курсов при немецких вузах
- Свидетельство о сдаче экзамена **OnDaF**

Экзамен OnDaF



- Длительность 40 минут
- 8 текстов
- На каждый текст – 5 минут
- Результат сразу после экзамена

www.ondaf.de

Uni-Café

Ganz in der Nähe der Universität gibt es ein gern besuchtes Café. Hier tref sich
d Studierenden zwis den Vorle , sitzen b Tee
Kaf und Bröt , lesen Zei unterhalten si , bereiten
Semi vor. Man sitzen all , um z lesen, and
sitzen zusa , um si zu unter und u zu disku
Jeden T ist das Café geöffnet, auch spät am Abend kann man dort noch etwas trinken
oder essen.

TEXT FERTIG BEARBEITET

Hier klicken, wenn Sie Umlaute oder ß brauchen:

Пакет документов



5. Подтверждение академического статуса

- для студентов – копия студенческого билета или разворота зачетной книжки
- для преподавателей – копия и перевод диплома о высшем образовании вместе с приложением, а также справка с места работы

Пакет документов



6. Адресный листок – на русском языке

Бланк на: http://www.daad.ru/adr_1.pdf

! Адрес электронной почты должен быть нейтральным

Фамилия (по-русски):

Имя (точно как в загранпаспорте):

Название стипендиальной программы:

ДАнные СОИСКАТЕЛЯ

Ф.И.О. _____

Название вуза или научно-исследовательского института

Адрес служебный:

Почтовый индекс: _____

Город: _____

Название улицы _____

дом _____ корп. _____ кв. _____

Тел. : _____ Факс: _____

E-mail: _____

Адрес домашний:

Почтовый индекс: _____

Город: _____

Название улицы _____

дом _____ корп. _____ кв. _____

Тел. : _____ Факс: _____

E-mail: _____

Пакет документов



7. Подробное мотивационное письмо (Motivation) - детальное обоснование необходимости участия в выбранном курсе

(не более 1-1,5 страниц формата А4!)

- почему я выбрал именно эти курсы? что мне кажется наиболее привлекательным? (тематика + программа)
- что мне даст участие в курсе (знания языка + ...)?
- как участие в курсе повлияет на мою будущую карьеру?

Пакет документов



- Не следует писать о том, что Вы n-лет учите немецкий язык и поэтому Вам нужно ехать в Германию.
- Не рекомендуется писать о том, что Вы хотите остаться в Германии жить.

Пакет документов



- И.Н. Хмелидзе, И. Барчайтис
Основы письменной коммуникации на немецком языке в целях развития академической мобильности: учебно-методическое пособие. Издательство ТПУ, 2010.
- Сайт РЦНЯК, раздел Материалы для студентов

<http://www.rz.tpu.ru>

Внимание!



- Не скреплять документы степлером
- Не скреплять канцелярскими скрепками
- Не делать двусторонние копии документов
- Не использовать мультифоры (файлы)!

Внимание!



- Документы складывать в следующем порядке:
 1. Заполненный бланк заявки DAAD;
 2. Автобиография;
 3. Мотивационное письмо;
 4. Рекомендация;
 5. Копия языкового сертификата;
 6. Подтверждение академического статуса;
 7. Адресный листок.

Срок подачи документов



- **До 25 октября 2013 года** (по почтовому штемпелю)
- Почтовый адрес DAAD в Москве
119313 Москва, Ленинский проспект, д. 95а

Что дальше?



- Оглашение результатов – **апрель 2014 г.** по e-mail
- Взаимодействие с координатором/ организатором курсов
- Виза!!

<http://www.nowosibirsk.diplo.de>
- Поездка в Германию :-) Взять много flash-карт :-)

Контакты



- Региональный центр немецкого языка и культуры ТПУ (РЦНЯК)

Сайт: <http://www.rz.tpu.ru/>

Блог: <http://rz-tomsk.blogspot.com>

Адрес: 19 к. ТПУ, ул. Усова 4а, ауд. 312

Тел.: 55-40-62

E-mail: rz-tpu@yandex.ru

- Группа Вконтакте «daad sommerkurse»

<http://vkontakte.ru/club17573261>

Контакты



- ДААД

<http://www.daad.ru/>

Группа Вконтакте: http://vk.com/daad_tomsk

- Дана Шлухтманн (лектор ДААД):

19 к. ТПУ ауд. 308

среда 15-17 ч.

Просьба предварительно позвонить по тел. 55-40-62



Спасибо за внимание! :-)
Удачи!